

TOKIKO GOBERNU BATZARRA

2026ko EKAINAREN 29an EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua

Zinegotziak

Igor Zubillaga Aguado jauna (EAJ-PNV)

Jon Albisua Garmendia jauna (EAJ-PNV)

Alex Gonzalez Duque, jauna (PSE-EE)

Ez Bertaratua

Maialen Fidalgo Mendizabal andrea (EAJ-PNV)

Idazkaria

Maria Jose Begiristain Zabalo andrea

Kontu hartzailea

Begoña Arenaza Bengoa andrea.

Urretxun bi mila eta hogeita seiko ekainaren gogeita bederatzian.

Arratsaldeko zortziral laurden gutxi direnean, aldeztu aurretik deitutako aparteko batzarraldia egiteko, Tokiko Gobernu Batzarra elkartu da udaletxean; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiei eztabaidatzeari ekin diote.

En Urretxu a veintinueve de junio de dos mil veintiseis.

Siendo las diecinueve horas y cuarenta y cinco minutos se reúne en el Ayuntamiento la Junta de Gobierno Local al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los corporativ@s que arriba se indican.

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día.

1.-Herriarrak:

- Geltokietako jaiak: egitaraua eta aurrekontua.
- Santa Anastasia jaiak 2026: Egitaraua eta aurrekontua.

1.- Ciudadanía:

- Fiestas de las estaciones: programa y presupuesto.
- Fiestas de Santa Anastasia 2026: Programa y presupuesto.



Urretxuko udala



<ul style="list-style-type: none"> • Erasmus+ Urretxuko egonaldia: egitarau eta aurrekontua. • Heziz Hazi: haur eta nerabeen ongizate digitala eta gurasotasun positiboa sustatzeko: programa eta aurrekontua. • Gipuzkoako Herriarteko Bertsolari Txapelketarako Busa: aurrekontua. • Kirol elkarteei urteko egitarauak edo/eta ekintza bereziak garatzeko dirulaguntzak.2026. • Goi mailako kirolari indibidualei zuzendutako bekak 2026: proposamena. • Ikastetxeei diru laguntzak: 2025-2026 ikasturtea. • Gizarte Ekimeneko Elkarteei diru laguntzak.2026. • Nazioarteko Lankidetzarako Diru-Laguntzak.2026. <p>2.- Antolakuntza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hondarribiko Udalarekin hitzarmena, lurzorua saskien erabilera lagatzeari buruzkoa: onarpena. <p>3.- 2026/06/17ko Alkatetzaren Ebazpena: berrespena.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Erasmus+ Estancia en Urretxu: programa y presupuesto. • Heziz Hazi: promover el bienestar digital y la parentalidad positiva de la infancia y la adolescencia: programa y presupuesto • Bus Campeonato Interpueblos de Gipuzkoa de Bertsolaris: presupuesto. • Subvenciones a asociaciones deportivas para el desarrollo de programas anuales y/o actividades especiales 2026. • Becas a deportistas individuales de alto nivel 2026: propuesta. • Subvenciones a los centros escolares: curso 2025-2026. • Subvenciones a asociaciones de iniciativa social. 2026. • Subvenciones para la Cooperación Internacional.2026. <p>2.- Organización:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Convenio con el Ayuntamiento de Hondarribia relativo a la cesión de uso de canastas de suelo: aprobación. <p>3.-Resolución Alcaldía dictada el 17/06/2026: ratificación.</p>
---	---

1.-Herritarrak:

Geltokietako jaiak: egitaraua eta aurrekontua.

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamena ikusi da, hain zuzen ere Geltokiko Jaiei egitarauari dagokiona, Urretxuko Udalak eta Zumarragako Udalak hainbat jardura kontratatuko dituztelarik, hauen gastua honakoa izanik 10.997€.

Kontu-hartzaileak egindako aldeko txostena kontuan izanik, eta elkarrizketa labur baten ondoren, aho batez, honako hau erabaki da:

1.- Ciudadanía:

Fiestas de las estaciones: programa y presupuesto.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía relativa al programa de “Geltokiko jaiak”, en el que el Ayuntamiento de Urretxu y el Ayuntamiento Zumarraga se harán cargo de realizar algunas contrataciones cuyo gasto asciende a 10.997€.

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, y tras un breve debate, por unanimidad se acuerda:

Bakarra.- Geltokiko Jaietako egitaraua eta Urretxuri dagokion gastua onartzea, hau da, **4.536€**.

Santa Anastasia jaiak 2026: Egitaraua eta aurrekontua (zati nagusia).

Herritarrek Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere SANTA ANASTASIA JAIK 2026, egitarauaren zati nagusia 154 partidari dagokion bere gastu-aurrekontua, 120.088,13 eurokoa delarik, eta honako ataletan banatzen dena:

Único.- Aprobar el programa de “Geltokiko Jaiak” así como el presupuesto de gasto correspondiente a Urretxu que asciende a **4.536€**.

Fiestas de Santa Anastasia 2026: Programa y presupuesto (parte principal).

Vista la propuesta del Departamento de Ciudadanía relativa a la parte principal del programa de FIESTAS SANTA ANASTASIA 2026, y su presupuesto de gastos que corresponden a la partida 154 y que ascienden a 120.088,13€, y contiene los siguientes conceptos:

KONTZEPTUA	ENPRESA	GASTUA
Nerabeentzako parkea	Atracciones Sanz	2.640€
Sakatu	Sakatu elektrotxaranga	2.783€
Psyco-Clown	Da Capo	3.287€
48280 + Xiberoots	Baga Biga	12.100€
48280 + Xiberoots	Baga Biga	5.324€
Poniak, jolasak eta zezen mekanikoa	Saka ganadutegia	2.815€
Egurrezko jolasak	Zurrezko jolasak	1.694€
Kaotiko	Baga Biga	10.890€
Kaotiko	Baga Biga	16.940€
Süne	Mauka musikagintza	18.148,99€
Süne	Uhina	6.292€
Zapiak	Iparragirre Grafika	706,84€
Karrozeroak	Karroza taldeak	10.500€
Haurrentzako parkea	Atracciones Sanz	2.650€
Zezentxoak	Saka ganadutegia	9.680€
Más Vale Madre	Da Capo	5.082€
Potx Magoa	Tirapu	484€
Potx Magoa	Algaraz	606€
Iraunkorrek txaranga	Joseba kalean	2.057€
Txiki Txef	Joseba kalean	2.887,50€
EuskOrleans	Da Capo	2.541€
GUZTIRA		120.088,13€

Kontuan izanik Kontu-hartzailatzat luzatutako aleko txostena, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honakoa erabaki da:

Considerando el informe favorable emitido por Intervención, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Bakarra SANTA ANASTASIA JAIK 2026ko egitarauaren zati nagusia eta dagokion gastua, **120.088,13 €**, onartzea, 154 kodea duen aurrekontuko partidaren kargu.

Erasmus+ Urretxuko egonaldia: egitarau eta aurrekontua.

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere, Wiesbadenekin elkartrukean bertako ikasleek uztailaren 6tik 12ra izango den Erasmus+ egonaldiari dagokiona. Honen gastu aurrekontua 27.000€ eurokoa izanik.

Kontu hartzaileak horren alde egin duen txostena kontuan, aho batez erabaki da:

Bakarra.- Erasmus+eko Wiesbaden ikasleek Urretxun egingo duten egonaldiaren gastua onartzea, **27.000€**, beti ere 1091 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu.

Heziz Hazi: haur eta nerabeen ongizate digitala eta gurasotasun positiboa sustatzeko: programa eta aurrekontua.

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere Urretxuko Udalak Zumarragako Udalarekin elkarlanean Heziz Hazi: haur eta nerabeen ongizate digitala eta gurasotasun positiboa sustatzeko programari dagokiona, bere aurrekontua Urretxuko Udalarentzat 490€ delarik.

Kontu hartzaileak horren alde egin duen txostena kontuan, aho batez erabaki da:

Bakarra.- Heziz Hazi programa eta gastu aurrekontua onartzea, hau **490€** izanik, beti ere 992 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu.

Único.- Aprobar la parte principal del programa de programa de FIESTAS SANTA ANASTASIA 2026, y su presupuesto de gastos por importe de **120.088,13 €**, con cargo a la partida presupuestaria 154.

Erasmus+ Estancia en Urretxu: programa y presupuesto.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía correspondiente a la estancia Erasmus+ en el intercambio con Wiesbaden que tendrá lugar del 6 al 12 de julio. Con un presupuesto de gastos de 27.000€ euros.

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, por unanimidad se acuerda:

Único.- Aprobación del presupuesto de gastos, **27.000 €**, correspondiente a la estancia de los alumnos de Wiesbaden de Erasmus+ en Urretxu, con cargo a la partida presupuestaria código 1091.

Heziz Hazi: promover el bienestar digital y la parentalidad positiva de la infancia y la adolescencia: programa y presupuesto

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía relativa al programa Heziz hazi: para promover el bienestar digital y la parentalidad positiva de la infancia y la adolescencia en colaboración con el Ayuntamiento de Zumarraga, con un presupuesto de 490 € para el Ayuntamiento de Urretxu.

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, por unanimidad se acuerda:

Único.- Aprobar la propuesta del programa “Heziz Hazi” y el presupuesto de gasto que asciende a la cantidad de **490€** con cargo a la partida

Gipuzkoako Herriarteko Bertsolari Txapelketarako Busa: aurrekontua.

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere Urretxuko Udalak Zumarragako Udalarekin batera autobusa antolatu dela Gipuzkoako herriarteko Bertsolari Txapelketako finala ikustera joateko, bere aurrekontua Urretxuko Udalarentzat 550€ delarik.

Kontu hartzaileak horren alde egin duen txostena kontuan, aho batez erabaki da:

Bakarra.- Proposamena eta gastu aurrekontua onartzea, hau **550€** izanik, beti ere 552 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu.

Kirol elkarteei urteko egitarauak edo/eta ekintza bereziak garatzeko dirulaguntzak.2026

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere herriko Kirol Elkarteei 2026ko ekitaldiko diru-laguntzak ematearen aldeko proposamena.

Deialdia arautzen duten oinarrietan ezarritakoa kontuan izanik,

Elkarrizketa labur baten ondoren, aho batez erabaki da:

Lehena.- 2026ko ekitaldiaren kargu, honako diru-laguntza hauek ematea ondoren agertzen diren **kirol elkarteei**

presupuestaria código 992.

Bus Campeonato Interpueblos de Gipuzkoa de Bertsolaris: presupuesto.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión Ciudadana de organización, junto con el Ayuntamiento de Zumarraga, de un autobús para asistir a la final del Campeonato Interpueblos de Gipuzkoa de bertsolaris, cuyo presupuesto para el Ayuntamiento de Urretxu es de 550 €.

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, por unanimidad se acuerda:

Único.- Aprobar la propuesta y el presupuesto de gasto que asciende a la cantidad de **550€**, con cargo a la partida presupuestaria código 152.

Subvenciones a asociaciones deportivas para el desarrollo de programas anuales y/o actividades especiales 2026.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía relativa a la concesión de subvenciones a diferentes grupos deportivos con cargo al ejercicio 2026.

Considerando lo dispuesto en las Bases reguladoras de la convocatoria.

Tras un breve debate, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Conceder, la subvención con cargo al ejercicio 2026 a las **entidades deportivas** que se relacionan a continuación:

TALDEAK URRETXU-ZUMARRAGA	DIRULAGUNTZA URRETXU (%41,02 +Eusk.+Berd))
---------------------------	---



Urretxuko udala



GOIERRI KE- SASKIBALOIA	8.613,41€
GOIERRI KE- ARETO FUTBOLA	2.151,51€
GOIERRI KE- BOLEIBOLA	1.753,22€
GOIERRI KE- ZIKLOTURISMOA	717,85€
GOIERRI KE- TXIRRINDULARITZA	2.831,83€
GOIERRI KE- XAKEA	908,42€
GOIERRI KE- ARRANTZA	836,00€
UROLA KE- FUTBOLA	10.893,33€
UROLA ESKUBALOI KLUBA	6.985,04€
UROLA TRIATLOIA	1.743,69€
AMT RACING	788,36€
Guztira	38.222,65€

OHIKOAK URRETXU	DIRULAGUNTZA URRETXU (%100+Eusk+Berd)
GOIERRI GARAIA ATLETISMO	3.277,37€
GOIERRI PILOTA	5.448,23€
GOIERRI MENDIA	5.178,23€
GOIERRI EHIZA	1.432,11€
URRETXU ZUMARRAGA HERRI KIROLAK	2.398,45€
Guztira	17.734,58€

BESTELAKOAK URRETXU	DIRULAGUNTZA URRETXU
Nazio mailako liga SASKI MUTILAK-GOIERRI	4.000€
Nazio mailako liga SASKI NESKAK-GOIERRI	4.000€
SASKI ESKOLA- GOIERRI	4.000€
SASKI KIROL INSTALAZIOAK- GOIERRI	14.500€
TXIRRINDULARITZA ESKOLA-GOIERRI	4.000€
FUTBOLA ESKOLA- UROLA	4.000€
Guztira	34.500€

Bigarren.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren lehen ordainketa agintzea (% 80), 177 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu. :

Segundo.- Autorizar el gasto y ordenar el primer pago de la subvención otorgada (80 %), con cargo a la partida presupuestaria código 177:

TALDEAK URRETXU-ZUMARRAGA	1.ORDAINKETA (%80)
GOIERRI KE- SASKIBALOIA	6.890,73€

GOIERRI KE- ARETO FUTBOLA	1.721,20€
GOIERRI KE- BOLEIBOLA	1.402,57€
GOIERRI KE- ZIKLOTURISMOA	574,28€
GOIERRI KE- TXIRRINDULARITZA	2.266,47€
GOIERRI KE- XAKEA	726,73€
GOIERRI KE- ARRANTZA	868,80€
UROLA KE- FUTBOLA	8.714,67€
UROLA ESKUBALOI KLUBA	5.588,03€
UROLA TRIATLOIA	1.394,96€
AMT RACING	630,69€
Guztira	30.578,12€

OHIKOAK URRETXU	1.ORDAINKETA (%80)
GOIERRI GARAIA ATLETISMO	2.622,05€
GOIERRI PILOTA	4.358,58€
GOIERRI MENDIA	4.142,58€
GOIERRI EHIZA	1.145,69€
URRETXU ZUMARRAGA HERRI KIROLAK	1.918,76€
Guztira	14.187,67€

BESTELAKOAK URRETXU	1.ORDAINKETA (%80)
Nazio mailako liga SASKI MUTILAK-OIERRI	3.200€
Nazio mailako liga SASKI NESKAK-GOIERRI	3.200€
SASKI ESKOLA- GOIERRI	3.200€
SASKI KIROL INSTALAZIOAK- GOIERRI	11.600€
TXIRRINDULARITZA ESKOLA-GOIERRI	3.200€
FUTBOLA ESKOLA- UROLA	3.200€
Guztira	27.600€

Hirugarrena.- 2026ko ekitaldiaren kargu, ondorengo kirol erakundeei diru-laguntza ematea honako jarduera berezietarako:

Tercero.- Conceder subvención. con cargo al ejercicio 2026 a las asociaciones deportivas para la organización de las siguientes actividades especiales:

EKITALDIA / ACTIVIDAD		DIRU-LAGUNTZA (%100)
ANABEL SANTAMARIAREN ORIMENEZKOA	UROLA ESKUBALOI KLUBA	935,32€
3X3 JARDUNALDIA	GOIERRI KE- SASKIBALOIA	1.039,24€
UZ TRAIL	GOIERRI GARAIA ATLETISMOA	893,75€
TXUGIREN OROIMENEZKOA	UROLA KE FUTBOLA	2.078,48€
IÑAKI BEITIA MENDI MARTXA	OSTADAR MENDI TALDEA	1.392,58€

ZUMARRAGAKO XAKE TXAPELKETA	GOIERRI KE- XAKEA	540,41€
TORNEO SOCIAL AJEDREZ 2026	GOIERRI KE- XAKEA	83,14€
VL GOIERRI XAKE 2026	GOIERRI KE- XAKEA	124,71€
OPEN PRIMAVERA	GOIERRI KE- XAKEA	103,92€
CONCURSO INTERSOCIAL GOIERRI KE 2026	GOIERRI KE- ARRANTZA	602,76€
CONCURSO SOCIAL GOIERRI KE 2026	GOIERRI KE- ARRANTZA	332,56€
BTT SAN SILVESTRE	GOIERRI KE- BTT	228,63€
TRABESIA BTT	GOIERRI KE- BTT	623,54€
INTERSOCIAL P. MAYO	GOIERRI KE- BTT	249,42€
INTERSOCIAL JULIO	GOIERRI KE- BTT	249,42€
BIZIKLETA FESTA	GOIERRI KE- TXIRRINDULARITZA	311,77€
VC ITZULIA	GOIERRI KE- TXIRRINDULARITZA	685,90€
Guztira		10.475,54€

Laugarrena.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren lehen ordainketa agintzea (% 80) 177 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu:

Cuarto.- Autorizar el gasto y ordenar el primer pago de la subvención otorgada (80 %) con cargo a la partida presupuestaria código 177:

EKITALDIA / ACTIVIDAD		1.ORDAINKETA (%80)
ANABEL SANTAMARIAREN ORIMENEZKOA	UROLA ESKUBALOI KLUBA	748,25€
3X3 JARDUNALDIA	GOIERRI KE- SASKIBALOIA	831,39€
UZ TRAIL	GOIERRI GARAIA ATLETISMOA	715,00€
TXUGIREN OROIMENEZKOA	UROLA KE FUTBOLA	1.662,78€
IÑAKI BEITIA MENDI MARTXA	OSTADAR MENDI TALDEA	1.114,07€
ZUMARRAGAKO XAKE TXAPELKETA	GOIERRI KE- XAKEA	432,32€
TORNEO SOCIAL AJEDREZ 2026	GOIERRI KE- XAKEA	66,51€
VL GOIERRI XAKE 2026	GOIERRI KE- XAKEA	99,77€
OPEN PRIMAVERA	GOIERRI KE- XAKEA	83,14€
CONCURSO INTERSOCIAL GOIERRI KE 2026	GOIERRI KE- ARRANTZA	482,21€
CONCURSO SOCIAL GOIERRI KE 2026	GOIERRI KE- ARRANTZA	266,05€
BTT SAN SILVESTRE	GOIERRI KE- BTT	182,91€
TRABESIA BTT	GOIERRI KE- BTT	498,84€
INTERSOCIAL P. MAYO	GOIERRI KE- BTT	199,53€
INTERSOCIAL JULIO	GOIERRI KE- BTT	199,53€
BIZIKLETA FESTA	GOIERRI KE- TXIRRINDULARITZA	249,42€
VC ITZULIA	GOIERRI KE- TXIRRINDULARITZA	548,72€
Guztira		8.380,43€

Bostgarrena.- Onartutako diru-laguntza guztien beste %20a ordainduko da, honako dokumentazioa aurkeztu ondoren:

Quinto.- El segundo pago de todas las subvenciones otorgadas, 20% restante se realizará previa presentación de la siguiente documentación:

1. Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezeela beteta (IV ERANSKINA), non honakoa jasoko duen:

- Diruz lagundutako behin betiko urteko jardueraren eta/edo jarduera berezi bakoitzaren diruz lagundutako memoria laburra.
- Gastu-sarreraren balantzea, urteko jardueraren eta/edo jarduera berezi bakoitzaren diruz lagundutako.

2. Gastu eta ordainketa justifikagiriak.

3. Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa (kartelak, liburuxkak, prentsa oharra....)

4. Nahi izanez gero, baliogarri izan daitekeen beste edozein dokumentazio.

Justifikazioaren dokumentazioa 2027ko urtarrilaren 31 baino lehenago aurkeztu beharko da.

Aipatutako memoria hori aurkezten ez bada, onartutako diru-laguntza galdu egingo da automatikoki.

Goi mailako kirolari indibidualei zuzendutako bekak 2026: proposamena.

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere 2026ko ekitaldiaren kargu, Goi mailako kirolari indibidualei zuzendutako bekak banatzea.

Deialdia arautzen duten oinarrietan ezarritakoa kontuan izanik

Elkarriketa labur baten ondoren, aho batez erabaki da:

1. Modelo de justificación oficial elaborado por el ayuntamiento (ANEXO IV) que incluirá:

- Breve memoria final del programa anual subvencionado y/o de cada actividad especial subvencionada.
- Balance general de gastos e ingresos del programa anual subvencionado y/o de cada actividad especial subvencionada.

2. Justificantes de gasto y justificantes de pago

3. Dossier con la documentación gráfica que acredite la realización de las actividades programadas (carteles, folletos, recortes de prensa, etc.)

4. Opcionalmente, cualquier otra documentación adicional que se considere necesaria.

Esta documentación justificativa se presentará antes del 31 de enero de 2027.

La no presentación de dicha documentación supone la pérdida automática de la subvención.

Becas a deportistas individuales de alto nivel 2026: propuesta.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía, en orden a conceder, con cargo a 2026, becas a deportistas individuales de alto nivel.

Considerando lo dispuesto en las Bases reguladoras de la convocatoria

Tras un breve debate, por unanimidad se acuerda:

Lehenengo.- Goi mailako kirolari indibidual hauei, honako beka hauek ematea 2025eko ekitaldiaren kargu

Primero.- Conceder las siguientes becas a deportistas individuales de alto nivel con cargo al ejercicio 2026.

KIROLARIA	BEKA
LUKEN GARITANO ITURBE	2.150€
NAHIA GARRIDO MALVAR	1.800€
JUNE GARITANO ITURBE	1.050€
GUZTIRA	5.000€

Bigarren.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren lehen ordainketa agintzea (% 80) 981 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu:

Segundo.- Autorizar el gasto y ordenar el primer pago de la subvención otorgada (80 %) con cargo a la partida presupuestaria código 981:

KIROLARIA	1. Ordainketa (%80)
LUKEN GARITANO ITURBE	1.720€
NAHIA GARRIDO MALVAR	1.440€
JUNE GARITANO ITURBE	840€
GUZTIRA	4.000€

Hirugarren.- Gainontzekoa (%20) honako dokumentazio aurkeztu ondoren egingo da.

Tercero.- El resto del importe, 20%, será abonado previa presentación de la siguiente documentación:

1. Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezala beteta (IV eranskina), non honakoa jasoko duen:
 - a) Diruz lagundutako behin betiko urteko jardueraren eta/edo jarduera berezi bakoitzaren diruz lagundutako memoria laburra.
 - b) Gastu eta sarreraren balantze orokorra, diruz lagundutako eta/edo ordaindutako urteko programa diruz lagundutako jarduera berezi bakoitzarena.
2. Gastu eta ordainketa justifikagiriak
3. Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa.

1. La plantilla de justificación oficial del Ayuntamiento debidamente cumplimentada (Anexo IV), que contendrá:
 - a) Memoria sucinta subvencionada de la actividad definitiva subvencionada y/o de cada actividad específica.
 - b) Balance general de gastos e ingresos, programa anual subvencionado y/o pagado de cada una de las actividades específicas subvencionadas.
2. Justificantes de gastos y pagos
3. Documentación gráfica de la realización de la actividad.

Justifikazioaren dokumentazioa 2027ko urtarrilaren 31a baino lehenago aurkeztu beharko da.

Esta documentación justificativa se presentará antes del 31 de enero de 2027.

Ikastetxeei diru laguntzak: 2025-2026 ikasturtea.

Herritarrek Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere 2026ko ekitaldiaren kargu, eskolaz kanpoko jarduerengatik ikastetxeei banatzen zaizkien diru-laguntzak emateko proposamena.

Deialdia arautzen duten oinarrietan ezarritakoa kontuan izanik

Kontu-hartzaileak egindako aldeko txostena kontuan izanik, eta elkarriketa labur baten ondoren, aho batez, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Eskolaz kanpoko jardueretarako, honako diru-laguntza hauek ematea 2026ko ekitaldiaren kargu

IKASTETXEA	DIRU-LAGUNTZA
Urretxu-Zumarraga Ikastola	10.500€
La Salle-Legazpi	6.440€
GUZTIRA	16.940 €

Bigarren.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren lehen ordainketa agintzea (% 60) 101 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu:

IKASTETXEA	1. ORDAINKETA (%60)
Urretxu-Zumarraga Ikastola	6.300€
La Salle-Legazpi	3.864€

Hirugarren.- Gainontzekoa (%40) honako dokumentazio aurkeztu ondoren egingo da.

1-Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezala beteta (IV ERANSKINA), non honakoa jasoko duen:

Diruz lagundutako behin betiko jardueraren memoria laburra.

Subvenciones a los centros escolares: curso 2025-2026.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía, en orden a conceder, con cargo a 2026, subvenciones a los centros escolares por sus actividades extraescolares.

Considerando lo dispuesto en las Bases reguladoras de la convocatoria

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, y tras un breve debate, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Conceder las siguientes aportaciones por actividades extraescolares con cargo al ejercicio 2026.

Segundo.- Autorizar el gasto y ordenar el primer pago de la subvención otorgada (60 %) con cargo a la partida presupuestaria código 101:

Tercero.- El resto del importe, 40%, será abonado previa presentación de la siguiente documentación:

1-Modelo de justificación oficial elaborado por el Ayuntamiento (ANEXO IV) que incluirá:
Breve memoria final de la actividad o programa subvencionado.

Gastu-sarreraren balantzea.

2- Gastuen eta ordainketen justifikagiriak.

3- Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa, kartelak, liburuxkak, prentsa oharak....

4- Nahi izanez gero, baliagarri izan daitekeen beste edozein dokumentazio.

Justifikazioaren dokumentazioa 2026ko urriaren 31a baino lehenago aurkeztu beharko da.

Laugarrena.- Eskatera hauek deuseztatzea:

IKASTETXEA	ZERGATIK
Gainzuri	Udalarekiko zerga-betebeharrak EZ betetzea
J.M. Iparragirre institutua	Udalarekiko zerga-betebeharrak EZ betetzea

Balance general de gastos e ingresos.

2- Justificantes de gasto y justificantes de pago.

3.- Dossier con la documentación gráfica que acredite la realización de las actividades programadas (carteles, folletos, recortes de prensa, etc.).

4.- Opcionalmente, cualquier otra documentación adicional que se considere necesaria.

Esta documentación justificativa se presentará antes del 31 de octubre de 2026.

Cuarto.- Desestimar las solicitudes siguientes:

Gizarte Ekimeneko Elkarteei diru laguntzak.2026.

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen Udal honek 2026ko apirilaren 30eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako oinarrien babesean dirulaguntzak emateari buruzkoa.

Deialdia arautzen duten oinarrietan ezarritakoa kontuan izanik,

Kontu-hartzaileak egin duen aldeko txostena kontuan, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- 2026ko ekitaldiaren kargu, honako diru-laguntza hauek ematea ondoren agertzen diren **elkarteei**:

Subvenciones a asociaciones de iniciativa social. 2026.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía relativa a la concesión de subvenciones al amparo de las bases publicadas por este Ayuntamiento en el Boletín Oficial de Gipuzkoa del 30 de abril de 2026.

Considerando lo dispuesto en las Bases reguladoras de la convocatoria,

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Conceder con cargo al ejercicio 2026 las siguientes subvenciones a las siguientes **asociaciones**:

ELKARTEA ASOCIACION	EGOITZA SEDE	DIRULAGUNTZA SUBVENCION (%100)
ACABE G20501409 Gainditzen-Laguntzagunea	DONOSTIA	300€
ADAHIGI G20779732 Arreta Goiztiarra AGHN duten familietan	DONOSTIA	300€
AGIFES G20124749 Buru osasun arazoak dituzten persona eta haien familiei arreta zuzena programa	DONOSTIA	300€
AGIPASE G20523676 Krisian dauden familiei orientazioa eta esku hartze psikosoziala emateko programa.	DONOSTIA	300€
ALCER G20072872 Arreta psikosozialeko eta soziosanitarioko Zerbitzua	DONOSTIA	300€
ASOCIACION CONTRA EL CANCER G28197564 Arreta soziala gaixo onkologiko eta haien senideei Urola eta Goierriko batzarrean	ZUMARRAGA	300€
ASOCIACION GIPUZKOANA DE DEFICIENTES VISUALES G20065660 Elkarte mugimendu inklusiboa	DONOSTIA	300€
ATECE G20523635 Atención Integral para personas con daño cerebral adquirido de Gipuzkoa y sus familias.	DONOSTIA	300€
ATZEGI G20044095 Elakrtegitza eta familiei laguntza Zerbitzua	DONOSTIA	510€
BIZI BIDE G20818373 Campaña de sensibilización de las enfermedades de fibromialgia y astenia crónica	DONOSTIA	300€
DONANTES DE SANGRE G20040838 Urretxuko odol emaileen ekintzak 2026	DONOSTIA	300€

ESKU HUTSIK G16797052 Asociación del duelo perinatal de Euskadi y Navarra	GETXO	300€
GAUTENA G20058830 Familiartzako laguntza zerbitzua eta elkarte ekintzak	DONOSTIA	300€
G,ITXAROPENAREN TELEFONOA G20432753 Gipuzkoako itxaropen telefonoaren Zerbitzuak 2025	DONOSTIA	300€
GRANDES AMIGOS EN ACCION-ADINKIDE G83625509 Adinekoak eta nahi gabe bakardadea. Prebentzio prozedura.	DONOSTIA	7.000€
GURUTZE GORRIA Q2866001G Intervención Social y Juventud	URRETXU	1.100€
IZAN G20093415 Bolondresen formakuntza	DONOSTIA	300€
KATXALIN G20163523 2025 urteko ekintzak	DONOSTIA	300€
MAIRI G20411088 2025 urteko ekintzak	URRETXU	1.100€
ORTZADAR G75068874 Bazterketa arriskuan aniztasun funtzionala duten pertsonen aldeko laguntza programa	DONOSTIA	300€
PAUSOKA ELKARTEA G75065144 Aniztasun funtzionala duten haurren errehabilitazio integralerako 2025 urterako proiektua	HERNANI	300€

Bigarren.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren lehen ordainketa agintzea (% 75) 86 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu:

Segundo.- Autorizar el gasto y ordenar el primer pago de la subvención otorgada (75 %) con cargo a la partida presupuestaria código 86:

ELKARTEA ASOCIACION	EGOITZA SEDE	1. ORDAINKETA 1º PAGO (%75)
ACABE G20501409 Gainditzen-Laguntzagunea	DONOSTIA	225€
ADAHIGI G20779732 Arreta Goiztiarra AGHN duten familietan	DONOSTIA	225€
AGIFES G20124749 Buru osasun arazoak dituzten persona eta haien familiei arreta zuzena programa	DONOSTIA	225€
AGIPASE G20523676 Krisian dauden familiei orientazioa eta esku hartze psikosoziala emateko programa.	DONOSTIA	225€
ALCER G20072872 Arreta psikosozialeko eta soziosanitarioko Zerbitzua	DONOSTIA	225€
ASOCIACION CONTRA EL CANCER G28197564 Arreta soziala gaixo onkologiko eta haien senideei Urola eta Goierriko batzarrean	ZUMARRAGA	225€
ASOCIACION GIPUZKOANA DE DEFICIENTES VISUALES G20065660 Elkarte mugimendu inklusiboa	DONOSTIA	225€
ATECE G20523635 Atención Integral para personas con daño cerebral adquirido de Gipuzkoa y sus familias.	DONOSTIA	225€
ATZEGI G20044095 Elakrtegitza eta familiei laguntza Zerbitzua	DONOSTIA	382,50€
BIZI BIDE G20818373 Campaña de sensibilización de las enfermedades de fibromialgia y astenia crónica	DONOSTIA	225€
DONANTES DE SANGRE G20040838 Urretxuko odol emaileen ekintzak 2026	DONOSTIA	225€
ESKU HUTSIK	GETXO	225€

G16797052 Asociación del duelo perinatal de Euskadi y Navarra		
GAUTENA G20058830 Familiantzako laguntza zerbitzua eta elkarte ekintzak	DONOSTIA	225€
G,ITXAROPENAREN TELEFONOA G20432753 Gipuzkoako itxaropen telefonoaren Zerbitzuak 2025	DONOSTIA	225€
GRANDES AMIGOS EN ACCION-ADINKIDE G83625509 Adinekoak eta nahi gabe bakardadea. Prebentzio prozedura.	DONOSTIA	5.250€
GURUTZE GORRIA Q2866001G Intervención Social y Juventud	URRETXU	825€
IZAN G20093415 Bolondresen formakuntza	DONOSTIA	225€
KATXALIN G20163523 2025 urteko ekintzak	DONOSTIA	225€
MAIRI G20411088 2025 urteko ekintzak	URRETXU	825€
ORTZADAR G75068874 Bazterketa arriskuan aniztasun funtzionala duten pertsonen aldeko laguntza programa	DONOSTIA	225€
PAUSOKA ELKARTEA G75065144 Aniztasun funtzionala duten haurren errehabilitazio integralerako 2025 urterako proiektua	HERNANI	225€

Hirugarren.- Gainontzekoa (%25) ordainduko da honako dokumentazioa aurkeztu ondoren :

- 1-Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezeela beteta (IV ERANSKINA).
- 2-Gastu eta ordainketa justifikagiriak.

Tercero.- El resto del importe (25%) será abonado previa presentación de la siguiente documentación:

- 1-Modelo de justificación oficial elaborado por el ayuntamiento (ANEXO IV).
- 2- Justificantes de gasto y justificantes de pago.

3-Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa, kartelak, liburuxkak, prentsa oharrak....

4-Nahi izanez gero, baliogarri izan daiteken beste edozein dokumentazio.

Justifikazioaren dokumentazioa 2027ko urtarrilaren 31 baino lehenago aurkeztu beharko da.

Aipatutako memoria hori aurkezten ez bada, onartutako diru-laguntza galdu egingo da automatikoki.

Nazioarteko Lankidetzarako Diru-Laguntzak.2026.

Herritarrek Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen 2026ko apirilaren 30eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako deialdiaren babesean dirulaguntzak emateari buruzkoa

Deialdia arautzen duten oinarrietan ezarritakoa kontuan izanik,

Kontu-hartzaileak egin duen aldeko txostena kontuan, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- Ondorengo diru-laguntzak ematea Nazioarteko lankidetzarako, 2026ko ekitaldian aurreikusitako diru atalaren kargura:

3- Dossier con la documentación gráfica que acredite la realización de las actividades programadas (carteles, folletos, recortes de prensa, etc.).

4- Opcionalmente, cualquier otra documentación adicional que se considere necesaria.

Esta documentación justificativa se presentará, antes del 31 de enero del año 2027.

La no presentación de dicha documentación supone la pérdida automática de la subvención.

Subvenciones para la Cooperación Internacional.2026.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía relativa a la concesión de subvenciones al amparo de la convocatoria publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa del 30 de abril de 2026.

Considerando lo dispuesto en las Bases reguladoras de la convocatoria,

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Conceder con cargo a la cantidad destinada a la Cooperación Internacional del ejercicio 2026 subvenciones a los siguientes proyectos:

GKE ONG	HERRIALDEA PAIS	DIRULAGUNTZA SUBVENCION (%100)
BERGARAKO SENEGALEKO LEGUNEN ELKARTEA	Dionewarreko Elizeoko ikasgelen eraberritzea. Senegal.	2.500€
DENOK OSASUNAREN ALDE	Beni departamentuko osasun sistemaren sendotze plana, asistentzia eta formakuntza mailan. Bolivia.	2.500€

SALVAMENTO MARITIMO HUMANITARIO	Gerratik, iheso doazen migratzaileen eta errefuxiatuen giza eskubideak erreskatatzeko, laguntza humanitarioa emateko eta defendatzeko proiektua. Mediterraneo erdialdeko ibilbidean barrena.	2.500€
ASOCIACION DE INMIGRANTES BOOLOO SENEGAL	Proyecto de horticultura comunitaria sostenible en Golobe. Senegal.	2.500€
TAUPADAK	Almacenamiento del agua potable y protección de la instalación fotovoltaica en la planta de tratamiento de San Ignacio de Moxos. Bolivia.	2.500€
ZAPOREAK	Respuesta alimentaria en el Campo de refugiados Kara Tepe II, isla de Lesbos.	2.500€
ACTIVOS POR UN MUNDO SOLIDARIO (AMS)	Guk ere ahal dugu. Kogobernantza inklusioboaren eredua sendotzea erabiltzaileen eta familien bizikaltatea hobetzeko beharrezkoak diren tresnak aktibatuz. Nicaragua.	2.500€

Bigarren.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren lehen ordainketa agintzea (% 90) 85 kodea duen aurrekontuaren partidaren kargu, eta haori horrela justifikatu beharreko aurrerakin gisara, emandako dirulaguntza onartu eta gero onuradunak eta gehienez ere hil bateko epean, akordio hartzen den egunetik kontatzen hasita.

Segundo.- Autorizar el gasto y ordenar el primer pago de la subvención otorgada (90 %) con cargo a la partida presupuestaria código 85, y en concepto de anticipo a justificar, una vez aceptada por la persona beneficiaria la subvención concedida y en el plazo máximo de un mes contado a partir de la adopción del oportuno acuerdo:.

GKE ONG	HERRIALDEA PAIS	DIRULAGUNTZA SUBVENCION (%90)
BERGARAKO SENEGALEKO LEGUNEN ELKARTEA	Dionewarreko Elizeoko ikasgelen eraberritzea. Senegal.	2.250€
DENOK OSASUNAREN ALDE	Beni departamentuko osasun sistemaren sendotze plana, asistentzia eta formakuntza mailan. Bolivia.	2.250€
SALVAMENTO MARITIMO HUMANITARIO	Gerratik, iheso doazen migratzaileen eta errefuxiatuen giza eskubideak erreskatatzeko, laguntza humanitarioa emateko eta defendatzeko proiektua. Mediterraneo erdialdeko ibilbidean barrena.	2.250€
ASOCIACION DE INMIGRANTES BOOLOO SENEGAL	Proyecto de horticultura comunitaria sostenible en Golobe. Senegal.	2.250€
TAUPADAK	Almacenamiento del agua potable y protección de la instalación fotovoltaica en la	2.250€

	planta de tratamiento de San Ignacio de Moxos. Bolivia.	
ZAPOREAK	Respuesta alimentaria en el Campo de refugiados Kara Tepe II, isla de Lesbos.	2.250€
ACTIVOS POR UN MUNDO SOLIDARIO (AMS)	Guk ere ahal dugu. Kogobernantza inklusioboaren eredua sendotzea erabiltzaileen eta familien bizikaltatea hobetzeko beharrezkoak diren tresnak aktibatuz. Nicaragua.	2.250€

Hirugarren.- Gainontzekoa (%10) ordainduko da honako dokumentazioa aurkeztu ondoren :

- 1-Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezeela beteta (IV ERANSKINA).
- 2- Gastu eta ordainketa justifikagiriak.
- 3-Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa, kartelak, liburuxkak, prentsa oharak....
- 4-Nahi izanez gero, baliogarri izan daiteken beste edozein dokumentazio.

Justifikazioaren dokumentazioa 2027ko maiatzaren 31 baino lehenago aurkeztu beharko da.

Aipatutako memoria hori aurkezten ez bada, onartutako diru-laguntza galdu egingo da automatikoki.

Laugarrena.- Ondorengo diru-laguntzak ez ematea

Tercero.- El resto del importe (10%) será abonado previa presentación de la siguiente documentación:

- 1-Modelo de justificación oficial elaborado por el ayuntamiento (ANEXO IV).
- 2- Justificantes de gasto y justificantes de pago.
- 3- Dossier con la documentación gráfica que acredite la realización de las actividades programadas (carteles, folletos, recortes de prensa, etc.)
- 4- Opcionalmente, cualquier otra documentación adicional que se considere necesaria.

Esta documentación justificativa se presentará, antes del 31 de mayo del año 2027.

La no presentación de dicha documentación supone la pérdida automática de la subvención.

Cuarto.- Desestimar las siguientes subvenciones:

GKE ONG	ARRAZOIA RAZON
ASOCIACION MUNDIAL PARA LA AYUDA A PUEBLOS NECESITADOS-AMAP	Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea. No conseguir la puntuación mínima establecida en las bases.
OSCAR ROMERO	Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea. No conseguir la puntuación mínima establecida en las bases.
ADOC	Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea. No conseguir la puntuación mínima establecida en las bases.
ASOCIACION AYUDEMOS A UN NIÑO	Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea. No conseguir la puntuación mínima establecida en las bases.
ACCION SIN FRONTERAS	Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea.

RONAK PRESS	No conseguir la puntuación mínima establecida en las bases. Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea.
INGENIERIA PARA LA COOPERACION-ICLI	No conseguir la puntuación mínima establecida en las bases. Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea.
ASOC. GALDAKAOKO BOLUNTARIOEN GIZARTE ELKARTEA	No conseguir la puntuación mínima establecida en las bases. Oinarrietan jasota dauden gutxieneko puntuazioa ez lortzea.

2.- Antolakuntza:

Hondarribiko Udalarekin hitzarmena, lurzoru-saskien erabilera lagatzeari buruzkoa: onarpena.

Antolakuntza Batzordeak aurkeztu duen proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere Urretxuko Udalak eta Hondarribiko Udalaren artean sinatu behar duten lankidetzak hitzarmenari buruzko proposamena.

Elkarriketa labur baten ondoren, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- Hondarribiko Udalarekin lankidetzak hitzarmena onartzea; testua ondorengo hau da hitzez hitz:

AZALDU DUTE

BAT: Hondarribiko Udala Estatuko edo Europako lehiaketetarako homologatutako bi (2) lurzoru-saskiren jabea da. Saskiak Administrazio Kontseiluaren 2003ko abenduaren 17ko erabakiaren bidez eskuratu ziren, eta gaur egun Hondartza Kiroldegia biltegian daude.

BI: Hondarribiko Udalak gaur egun ez ditu saskiak erabiltzen, eta ez du aurreikusten etorkizun hurbilean egitea.

HIRU: Urretxuko Udalak saskiratzeak Goierri Saskibaloi klubaren kirol jardueretarako erabiltzea eskatu du. I

LAUGARRENA: Horregatik guztiagatik, aipatutako saskiak lagatzeko hitzarmen hau sinatzea erabaki dute bi alderdiek,

2.- Organización:

Convenio con el Ayuntamiento de Hondarribia relativo a la cesión de uso de canastas de suelo: aprobación.

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía relativa al convenio de colaboración a suscribir entre el Ayuntamiento de Urretxu y el Ayuntamiento de Hondarribia.

Tras un breve debate, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Hondarribia, cuyo texto se transcribe a continuación:

EXPONEN

PRIMERO: El ayuntamiento de Hondarribia es propietaria de dos (2) canastas de suelo homologadas para competición nacional o europea, adquiridas por acuerdo del Consejo de Administración de 17-12-2003 y que actualmente se encuentran en el almacén de Hondartza Kiroldegia.

SEGUNDO: El ayuntamiento de Hondarribia no hace actualmente uso de dichas canastas, ni prevé hacerlas en un futuro inmediato.

TERCERO: El Ayuntamiento de Urretxu ha solicitado poder emplear las canastas para las actividades deportivas del equipo Goierri Saskibaloi Kluba.

CUARTO: por todo ello, ambas partes acuerdan otorgar el presente convenio de cesión de uso en

honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

LEHENENGOA: Hitzarmen honen xedea da 2 zoru-saski homologatu erabiltzeko eskubidea aldi baterako lagatzea Hondarribiko Udalaren jabetzako lehiaketa nazional edo europarrerako Urretxuko Udalari, Goierri Saskibalo Kluba taldeak erabil ditzan.

BI: Ondasuna prekarioan lagatzen da; beraz, udalak formalki balioetsitako lehentasunezko interes publikoren bat izanez gero, lagapen-hartzaileak itzuli egin beharko du, inolako kalte-ordainik edo konpentsazio ekonomikorik jasotzeko eskubiderik gabe, gehienez ere hilabeteko epean.

HIRUGARRENA: erakunde onuradunaren betebeharrak dira:

a) Lagatako saskiak bere izaeraren arabera erabiltzea eta Goierri Saskibalo Klubaren helburuetara bakarrik bideratzea.

b) Beste edozein erabilera lagatzaileak baimendu beharko du aldez aurretik.

c) Erakunde onuradunari dagokio saskiak behar bezala erabiltzea eta kontserbatzea, eta bere gain hartuko ditu horien erabilerarako beharrezkoak diren mantentze-gastuak, bai eta lekualdatze-kostuak eta, hala badagokio, lagatako ondasunak erabiltzeko beharrezkoak diren egokitze-gastuak ere.

d) Urretxuko Udalak saskiak itzultzeko konpromisoa hartuko du, hitzarmen hau baliogabetzen bada edo erakunde lagatzaileak lehentasunezko interes publikoren bat hautematen badu.

e) Urretxuko Udalak saskiak itzuli beharko ditu Hondarribiko udaletxeak kasu bakoitzean adierazten duen lekura, eta joan-etorriko edozein gastu bere gainhartu beharko du.

f) Lagapen-hartzaileak erantzukizuna izango du ondasun edo eskubide publiko edo pribatuei sor dakizkiekeen kalte-galerengatik, eta dagokion erantzukizun zibileko aseguru

precario de las canastas de suelo descritas en el primero conforme a lo dispuesto en las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA: es objeto del presente convenio la cesión temporal del derecho de uso de 2 canastas de suelo homologadas para competición nacional o europea, propiedad del ayuntamiento de Hondarribia, a favor del Ayuntamiento de Urretxu, para su uso por el equipo Goierri Saskibalo Kluba.

SEGUNDA: La cesión del bien se realiza en precario, por lo que, si la cedente o su sucesora estimara necesaria proceder a su reversión, la cesionaria estará obligada a la reversión del mismo sin derecho a indemnización o compensación económica de ningún tipo y en el plazo máximo de un mes.

TERCERA: son obligaciones de la entidad beneficiaria:

a) Utilizar las canastas según su naturaleza y destinarlo exclusivamente a las finalidades propias del equipo Goierri Saskibalo Kluba.

b) Cualquier otra utilización diferente deberá ser previamente autorizada por la cedente.

c) Corresponde a la entidad beneficiaria la correcta utilización y conservación de las canastas, haciéndose cargo de los gastos de mantenimiento necesarios para su utilidad, así como de los costes de desplazamiento y los gastos de adecuación que en su caso sean necesarios para el uso de los bienes cedidos.

d) El Ayuntamiento de Urretxu se compromete a devolver las canastas cedidas cuando sea solicitada su devolución si se produjera la anulación de este convenio o concurriera un interés público preferente apreciada por parte de la entidad cedente.

e) El Ayuntamiento de Urretxu deberá devolver las canastas al lugar que en cada caso indique el ayuntamiento de Hondarribia, asumiendo aquel cualquier gasto de desplazamiento.

f) La cesionaria responderá de todos los daños y perjuicios que se pudieran ocasionar a los bienes o derechos públicos o privados, debiendo tener

sinatuta eduki beharko du. Lagapen-hartzaileak dagokion polizaren kopia eta primaren ordainagiria aurkeztu beharko ditu

g) Hondarribiko Udalak beretzat gordetzen du lagatako ondasuna ikuskatzeko ahalmena, erabilera adostutako baldintzen arabera dela bermatzeko.

h) Lagapen hori hirugarrenei eskualdatzeko, Hondarribiko Udalaren baimena beharko da beti.

LAUGARRENA: *Lagatako ondasunak lagapen-hartzailearen esku jarri beharko ditu erakunde lagatzaileak, hitzarmena sinatu eta 15 eguneko epean.*

BOSGARRENA: *lagapenak hiru (3) urte beteko iraupena izango du. Hala ere, epe berberetan edo ondasunaren bizitza baliagarriaren iraupenerako luzatu ahal izango da, betiere Hondarribiko Udalak berariaz hala erabakiz gero. Alderdietako edozeinek errelokatu ahal izango du, hiru hilabete lehenago amaiera iragarri ondoren.*

SEIGARRENA: *Hitzarmen honek ez du ondorioz izango, baldin eta aldeetako edozeinek bertan itundutako zehaztapenak betetzen ez baditu.*

Bigarren.- Behar diren agiri guztiak sinatu ahal izateko ahalmena ematea Alkate jaunari.

3.- 2026/06/17ko Alkatetzaren Ebazpena: berrespena.

Ondoren emandako Alkatetzaren Ebazpenaren berri eman da, bere testua jarraian jasotzen dena delarik:

Rim Chatre andreak 2026ko martxoaren 30ean tokiko Gobernu Batzarrek hartutako erabakiaren aurka aurkeztutako berraztertze-errekurtsoa ikusi da. Bertan, dirulaguntza eskaera ukatzen zitzaien, Udalarekiko zerga-betebeharrak betetzen ez zituelako.

suscrito el correspondiente Seguro de Responsabilidad Civil. La cesionaria deberá presentar en el Ayuntamiento copia de la póliza correspondiente y recibo del abono de la prima.

g) El ayuntamiento de Hondarribia se reserva la facultad de inspeccionar el bien cedido para garantizar que el uso es según los términos acordados.

h) La transmisión a terceros de esta cesión requerirá, en todo caso, previa autorización del ayuntamiento de Hondarribia.

CUARTA: *La entidad cedente está obligada a poner los bienes objeto de cesión a disposición del cesionario en el plazo de 15 días desde la firma del convenio.*

QUINTA: *la cesión tendrá una duración de tres (3) años. No obstante, podrá prorrogarse la cesión por iguales plazos o por la duración de la vida útil del bien, siempre mediante acuerdo expreso del ayuntamiento de Hondarribia. Sin perjuicio de su revocación por cualquiera de las partes previa denuncia con una antelación de tres meses.*

SEXTA: *Este convenio quedará sin efecto en caso de incumplirse, por cualquiera de las partes las estipulaciones pactadas en el mismo.*

Segundo.- Facultar al sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

3.-Resolución Alcaldía dictada el 17/06/2026: ratificación.

Se da cuenta de la siguiente resolución dictada por alcaldía cuyo texto se transcribe a continuación:

Visto recurso de reposición presentado por Dña. Rim Chatre frente al acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 30 de marzo de 2026 por la que se acordaba, entre otros, desestimar la solicitud de subvención, ya que no cumplía con sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento.

Aurkeztutako berraztertze-errekurtsoan azaltzen denez, zerga-betebeharrak kitatu ditu eta agiriak aurkezten.

Hori guztia kontuan izanik, honakoa

EBAZTEN DUT:

Lehena.- Rim Chatre andreak aurkeztutako berraztertze-errekurtsoa onartzea, eta, ondorioz, 2025eko ekitaldiaren kargu, honako dirulaguntza hauek ematea **I Lerroan. Jarduera ekonomiko berrien sustapena:**

En el recurso de reposición presentado se expone que sus obligaciones tributarias ya han sido satisfechas, aportando los recibos correspondientes.

Por todo ello, por la presente

RESUELVO

Primero.- Estimar el recurso de reposición presentado por Dña. Rim Cahtre, y, en consecuencia, conceder con cargo al ejercicio 2025 las siguientes ayudas en la **Línea I. Fomento de nuevas actividades económicas:**

Eskatzailea	Diru laguntza kopurua
Rim Chatre	1.400 €

Bigarrena.- Emandako dirulaguntza horrela ordainduko da:

% 50 dirulaguntza ematea onartzen denean, eta horretarako 1 Eranskina aurkeztu beharko da.

Gainerako % 50a jarduerak 10 hilabete bete ondoren JEZan alta eman denetik, eta amaierako justifikazioa aurkezten denean (2. Eranskina).

Hirugarrena.- Ebazpen honen berri ematea Tokiko Gobernu Batzarrari, egiten duen lehen bileran, berretsi dezan.

Segundo.- El pago de la ayuda concedida se realizará del siguiente modo:

El 50 % el momento de la concesión de la ayuda, para lo cual se presentará el Anexo A1.

El 50 % restante cuando la empresa cumpla 10 meses desde la fecha del alta de la misma en el IAE y se presente la justificación final mediante el Anexo A2.

Tercero.- Dar cuenta de esta resolución, para su ratificación, en la Junta de Gobierno Local en la primera sesión que esta celebre

Gaia botoetara eramanda, aho batez berretsi da ebazpena.

Eta beste gairik izan gabe, Alkate-Udalburu jaunak amaiera eman dio batzarrari, akta honen hasieran zehazten den egunean arratsaldeko zortziak direnean, eta nik, Idazkariak, guzti horren fede ematen dut.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se ratifica la resolución transcrita.

Y no habiendo más asuntos que tratar el Sr. Alcalde-Presidente dio por finalizada la sesión, siendo las veinte horas minutos del día que encabeza la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, doy fe.